

ALPHA 260 / ALPHA 520 PELLENC-GERÄTEAKKUS

GER

Übersetzung der
ursprünglichen Anleitung

BEDIENUNGSANLEITUNG

56_133912_E
01/2019

**VOR VERWENDUNG DIE BEDIENUNGSANLEITUNG
AUFMERKSAM DURCHLESEN**



PELLENC

Quartier Notre-Dame
84120 Pertuis (FRANCE)
Tél : +33 (0)4 90 09 47 00
Fax : +33 (0)4 90 09 64 09
www.pellenc.com

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	4
SICHERHEITSAUWEISUNGEN	4
SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS	5
SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS	6
SICHERHEITSSIGNALE	7
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	8
TECHNISCHE DATEN - BATTERIE	8
TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT	8
LEISTUNGSVERZEICHNIS	9
<i>AKKU</i>	9
<i>AKKUANZEIGE</i>	9
<i>DAS TRAGESYSTEM (NICHT IM LIEFERUMFANG DES GERÄTS ENTHALTEN)</i>	9
AKKULADEANZEIGE	10
AUFLADEN DES AKKUS	10
DIE WANLADESTATION	12
<i>INSTALLATION DER WANLADESTATION</i>	12
<i>DEN AKKU AN DIE WANLADESTATION ANSCHLIESSEN/DAVON TRENNEN</i>	13
DER TRAGEGURT	14
<i>DEN AKKU AN DEN TRAGEGURT ANSCHLIESSEN</i>	14
<i>VERBINDUNG DES GERÄTS MIT DEM TRAGEGURT</i>	14
<i>EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS ÜBER DIE VERSETZTE TASTE DES TRAGEGURT</i>	15
AUSWECHSELN DES AKKUS	15
LAGERUNG	15
STÖRUNGEN	16
ZUSAMMENFASSUNG DER MELDUNGEN DER LADESTANDSANZEIGE UND PIEPTON	16
BETRIEBSSTÖRUNG	16
GARANTIE UND KUNDENDIENST VON PELLENC S.A.	17
„EG“-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG	18

■ EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für den Pellenc-Geräteakku entschieden haben. Bei korrekter Verwendung und Wartung wird Ihnen dieses Werkzeug langjährige Zufriedenheit bereiten.



UMWELTSCHUTZ
IHR GERÄT ENTHÄLT ZAHLREICHE, WIEDERVERWERTBARE STOFFE. GEBEN SIE ES BEI IHREM HÄNDLER ODER IN EINEM ZUGELASSENEN SERVICEBETRIEB AB, DAMIT DIE ABFALLVERARBEITUNG GEWÄHRLEISTET IST.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden Umweltschutzbestimmungen in Zusammenhang mit Ihrer Tätigkeit.

■ SICHERHEITSANWEISUNGEN



DIESES DOKUMENT AUFBEWAHREN
DIESES HANDBUCH ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN FÜR DIE AKKUMODELLE ALPHA 260 UND ALPHA 520. VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN AUF DEM LADEGERÄT, DEM AKKU UND DEM PRODUKT, DAS DEN AKKU VERWENDET, LESEN. BEACHTEN SIE SORGFÄLTIG ALLE HINWEISE UND ABBILDUNGEN IN DIESEM DOKUMENT.

- Der Pellenc-Geräteakku ist ein Berufswerkzeug, dessen Benutzung ausschließlich auf als kompatibel spezifizierte PELLENC-Produkte beschränkt ist.
- Die Firma PELLENC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung verursacht werden.
- Gleichfalls übernimmt die Firma PELLENC keine Haftung für Schäden, die durch die Benutzung von Teilen und Zubehör verursacht werden, die keine Originalteile sind.

Diese Bedienungsanleitung enthält Warnungen und Informationen, die mit **HINWEIS, WARNUNG / ACHTUNG** bezeichnet sind.

Ein **HINWEIS** gibt zusätzliche Informationen, erläutert einen Punkt oder enthält ausführliche Erklärungen eines Arbeitsschrittes.

Mit den Begriffen **WARNUNG** oder **ACHTUNG** werden Verfahren gekennzeichnet, deren Mißachtung oder falsche Durchführung zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen kann.

Die Warnung  weist darauf hin, dass durch Mißachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Werkzeug weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Lokalisieren Sie diese Sicherheitszeichen vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs und nehmen Sie diese zur Kenntnis. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In der Rubrik «SICHERHEITSSZEICHEN» finden Sie das Lokalisierungsschema der auf dem Werkzeug angebrachten Sicherheitszeichen.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Wiedergabe, auch auszugsweise, dieses Handbuchs bedarf der schriftlichen Genehmigung der Firma PELLENC. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen sind unverbindlich und dienen nur der Information. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Werkzeugs und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

■ SICHERHEITSANWEISUNGEN**► SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS**

ACHTUNG:
**BEZUG NEHMEN AUF DIE BROSCHÜRE DES BETREFFENDEN
AKKUS.**



WARNUNG
**ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN.
BEWAHREN SIE DIE HINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

Dieses Gerät ist nicht dazu geeignet, von Personen bedient zu werden (u. a. Kindern), deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person überwacht bzw. wurden zuvor von ihr eingewiesen.

■ SICHERHEITSANWEISUNGEN**ACHTUNG:****KEINE WARTUNGSARBEITEN AN BESCHÄDIGTEN AKKUPACKS VORNEHMEN. DIE WARTUNG DER AKKUPACKS SOLLTE VORZUGSWEISE VOM HERSTELLER ODER VERTRAGSHÄNDLER VORGENOMMEN WERDEN.****► SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS**

- a) Die Elemente oder Akkus nicht demontieren, öffnen oder auseinander reißen.
- b) Die Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder bei Verwendung der Akkus überwachen. Insbesondere Akkus mit kleinen Abmessungen müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- c) Bei Verschlucken eines Elements oder eines Akkus sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- d) Die Elemente oder Akkus vor Wärme und offenem Feuer schützen. Nicht unter direktem Sonnenlicht lagern.
- e) Ein Element oder einen Akku nicht kurzschließen. Elemente oder Akkus nicht ungeordnet in einer Kiste oder einer Schublade lagern, wo Kurzschlüsse untereinander mit anderen Metallgegenständen auftreten können.
- f) Elemente oder Akkus nicht aus der Originalverpackung nehmen, solange dies nicht für die Verwendung erforderlich ist.
- g) Die Elemente oder Akkus vor mechanischen Stößen schützen.
- h) Leckt ein Element, Haut- oder Augenkontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Sollte das dennoch der Fall sein, den betroffenen Bereich mit viel Wasser waschen und ärztliche Hilfe suchen.
- i) Kein anderes Ladegerät als das eigens für dieses Gerät vorgesehene verwenden.
- j) Die Markierungen Plus (+) und Minus (-) am Element, am Akku und am Gerät einhalten und sich der richtigen Verwendung vergewissern.
- k) Keine Elemente oder Akkus verwenden, die nicht für den Betrieb mit dem Gerät vorgesehen sind.
- l) Elemente verschiedener Fabrikate, Kapazität, Größe oder verschiedenen Typs in einem Gerät verwenden.
- m) Immer nur den vom Gerätehersteller empfohlenen Akku kaufen.
- n) Die Elemente und Akkus sauber und trocken lagern.
- o) Die Klemmen der Elemente oder Akkus mit einem sauberen und trockenen Tuch abwischen, wenn sie schmutzig sind.
- p) Die Akkus müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Immer das geeignete Ladegerät verwenden und sich auf die Anleitungen der Hersteller oder auf das Handbuch des Geräts hinsichtlich der Anleitungen für die korrekte Ladung beziehen.
- q) Bei längerer Nichtbenutzung des Akkus diesen vom Ladegerät trennen.
- r) Nach einer längeren Lagerungszeit kann es erforderlich sein, die Akkus mehrmals zu laden und zu entladen, um ihre optimale Leistung zu erhalten.
- s) Die Originalunterlagen der Produkte zwecks späterer Konsultation aufbewahren.
- t) Das Element oder den Akku nur für die dafür vorgesehene Anwendung verwenden.
- u) Wenn möglich den Geräteakku bei Nichtbenutzung aus dem Gerät nehmen.
- v) Die Produkte müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

■ **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

► **SICHERHEITSSIGNALE**



IP54: Schutz gegen Staub und Spritzwasser.



Lesen der Betriebsanleitung



Material, das bei Temperaturen zwischen -5° und +35°C verwendet werden muss.



Lithium-Ionen-Akku.

Nach abgelaufener Lebensdauer den Akku gemäß den Abfallentsorgungsvorschriften an den zugelassenen Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zum Recycling zurückgeben.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.

A utiliser uniquement avec le chargeur de batterie PELLENC modèle XXXXXX, XXXXXX, XXXXXX

Das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät ist nur zum Aufladen von Lithium-Ion-Akkus bestimmt.

Akku Alpha 260

BATTERY Li-Ion REFERENCE 133214 ALPHA 260	43.2V x 6.00Ah = 259Wh IEC/EN 61960 43.2V --- 5.90Ah 12INR19/66-2					
A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de bateria PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC						- CB5022 - CB5075

Akku Alpha 520

BATTERY Li-Ion REFERENCE 133210 ALPHA 520	43.2V x 12.00Ah = 518Wh IEC/EN 61960 43.2V --- 11.80Ah 12INR19/66-4					
A utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELLENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELLENC del modelo For use only with PELLENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELLENC Só usar com o carregador de bateria PELLENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELLENC						- CB5022 - CB5075

■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

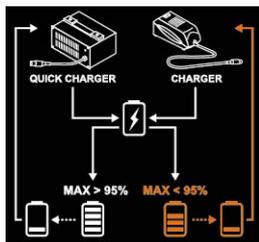
► **TECHNISCHE DATEN - BATTERIE**

Akku	Alpha 260	Alpha 520
Nennspannung	43,2 V ===	
Akkutyp	12 x 2 Elemente in einem Pack	12 x 4 Elemente in einem Pack
Akkukapazität	6 Ah	12 Ah
Akku-Leistung	259 Wh	518 Wh
Akkulaufzeit	Je nach Gerät	
Akku-Gewicht	2,5 kg	3,6 kg

► **TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄT**

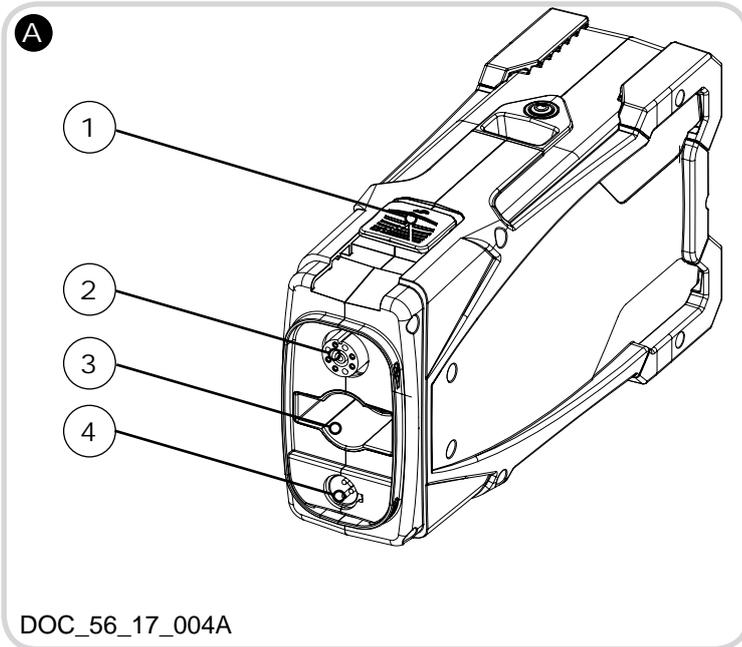
	Ladegerät CB5022	Quick Charger CB5075
Artikel-Nr. des Ladegeräts	57211	57213
Eingangskennwerte	100-240 V ~ 50/60 Hz 56 W Klasse II	100-240 V ~ 50/60 Hz 485 W Klasse I
Ladespannung	50,2 V DC	
Ladestrom	1 A DC max	7,6 A DC max.

Akku		Alpha 260	Alpha 520
Ladegerät CB5022 (2.2A)	70 %	2h	3,75 h
	100 %	3,75h	6,5 h
Schnelllader CB5075 (7,6 A) Zeigt die Akkuladeanzeige am Ende des Ladevorgangs mit dem Ladegerät CB5075 weniger als 95 % an, muss der nächste Ladevorgang des Akkus mit seinem Original-Ladegerät gemacht werden. Der Aufkleber hier unten am Ladegerät CB5075 macht visuell auf diese Warnung aufmerksam.	70 %	30 min	1 h
	100 %	1,75 h	2,5 h



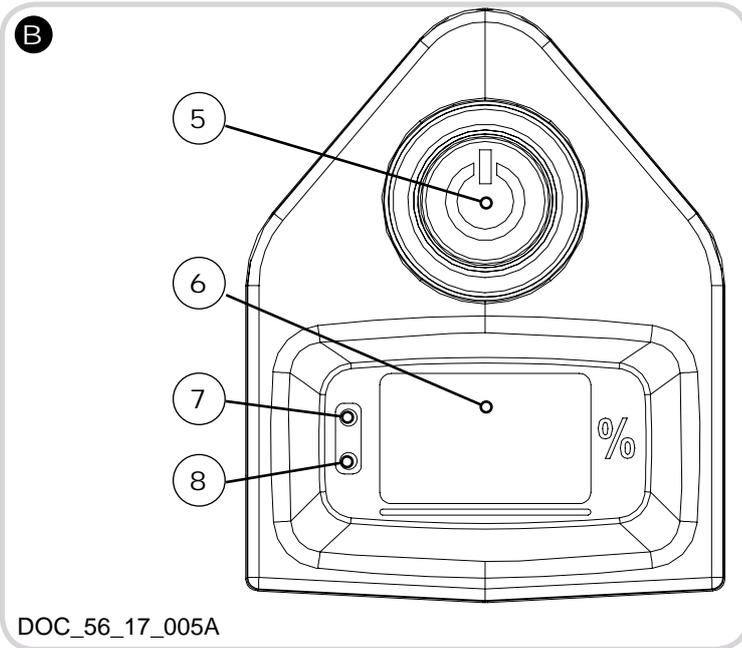
■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

► **LEISTUNGSVERZEICHNIS**



AKKU

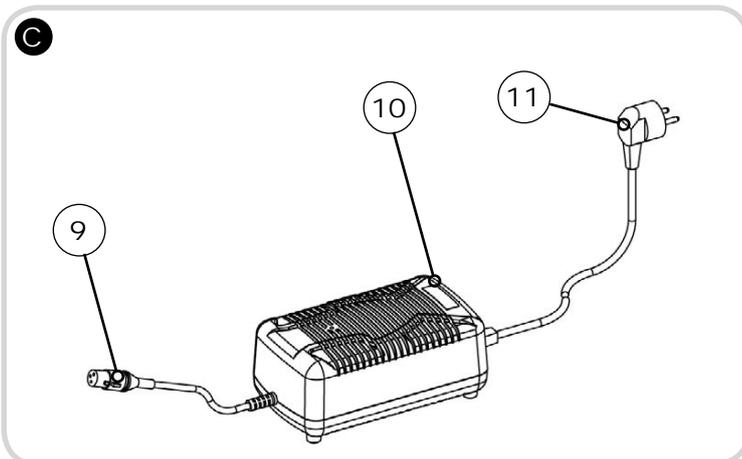
- 1— Sicherheitsverriegelung
- 2— Netzanschluss des Geräts
- 3— Geräteschnittstelle
- 4— Ladesteckverbinder



AKKUANZEIGE

- 5— Ein/Aus-Schalter
- 6— Ladeanzeige
- 7— Leuchtanzeige der Spannungsaufschaltung des Akkus
- 8— Leuchtanzeige der Akkuaufladung

HINWEIS:
SIEHE DETAILS DER AKKUANZEIGE
SEITE 10



DAS TRAGESYSTEM (NICHT IM LIEFERUMFANG DES GERÄTS ENHALTEN)

- 9— Ladesteckverbinder
- 10— Kontrollleuchte
- 11— Netzanschlussdose

■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

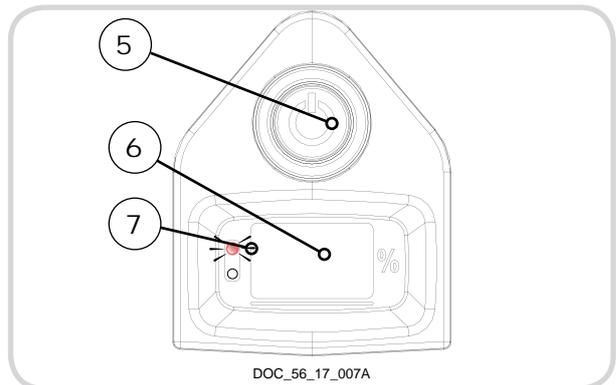
▶ **AKKULADEANZEIGE**

Auf der Ladezustandsanzeige des Akkus kann auch die noch verbleibende Kapazität des Akkus abgelesen werden. Die Kapazität wird in Prozent angezeigt.

- Zeigt die Ladestandsanzeige **99** an, ist der Akku vollständig geladen.
- Zeigt die Ladestandsanzeige nach einem Arbeitstag **55** an, ist das Nachladen des Akkus nicht erforderlich.
- Zeigt die Ladestandsanzeige **00** oder einen naheliegenden Wert an, muss der Akku sofort aufgeladen werden.
- Die Ladezustandsanzeige des Akkus muss wie ein Kraftstoffanzeige für ein Auto verwendet werden.
- Während der Verwendung des Geräts kann die Ladestandsanzeige -- anzeigen, um die Doppelanzeige mit dem Gerätedisplay zu vermeiden.

Bei der Spannungsaufschaltung des Akkus durch Betätigung der Ein/Aus-Taste (5) leuchtet die Spannungsleuchtanzeige des Akkus (7) fest rot auf dem Display.

Blinkt die Spannungsleuchtanzeige des Akkus (7) nach 5 Sekunden, ist der Akku im Standby und wartet auf den Schnellanschluss eines Geräts.

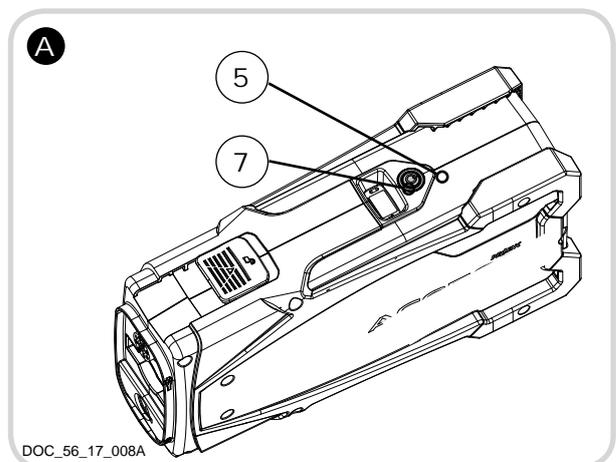


▶ **AUFLADEN DES AKKUS**

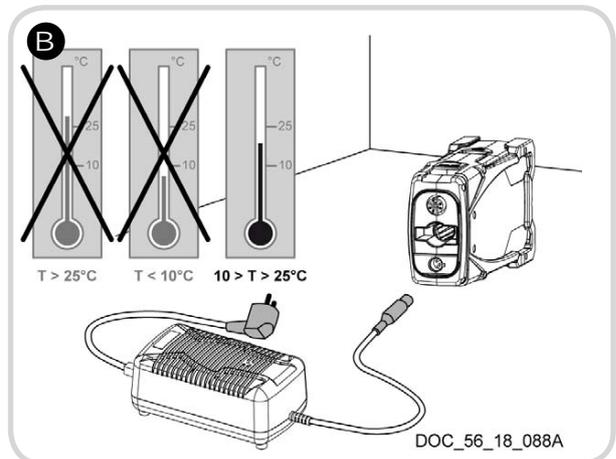
Wenn der Akku entladen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus; das Display (6) zeigt 0 % an und der Summer piepst aussetzend (siehe „TABELLE DER MELDUNGEN“, Seite 16).

Drücken Sie sofort die Ein/Aus-Taste (5), um den Akku auszuschalten. Bei ausgeschaltetem Akku erlischt die Akkuspannungsanzeige (7).

Vor dem ersten Einsatz des Akkus am Anfang der Saison sollte der Akku vollständig (99 %) aufgeladen werden.



Der Akku und das Ladegerät sollten in einem belüfteten und trockenen Raum bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 25 °C max. und vom Staub geschützt installiert werden. Den Akku in eine stabile Position bringen.

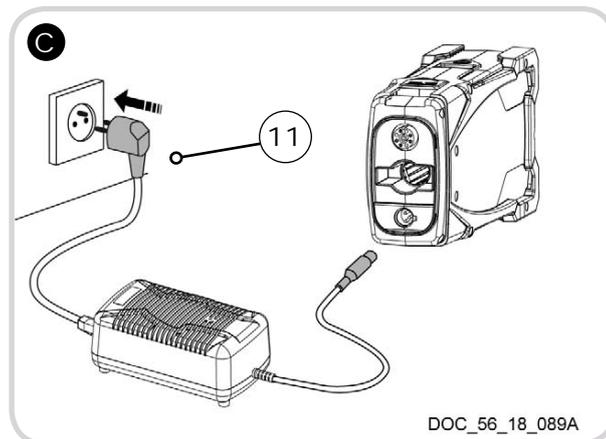


■ BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE



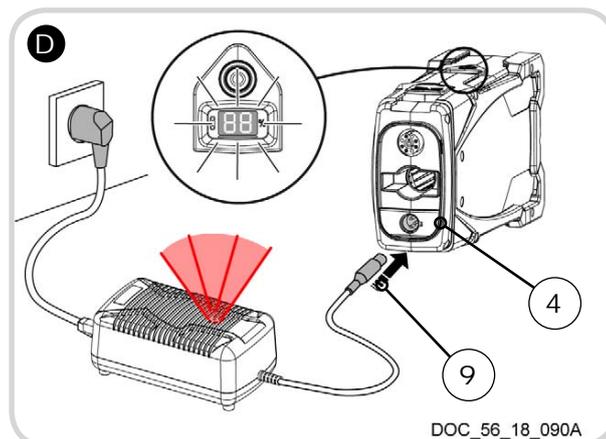
ACHTUNG:
BEVOR DAS LADEGERÄT AN DAS NETZ ANGESCHLOSSEN WIRD, DARAUf ACHTEN, DASS DAS STROMNETZ DEN AUF DEM LADEGERÄT ANGEZEIGTEN ANWEISUNGEN ENTSPRICHT (SIEHE „MERKMALE“ SEITE 8).

Den Stecker vom Ladegerät (11) an das Stromnetz anschließen.
Die Kontrollleuchte des Ladegeräts leuchtet grün.



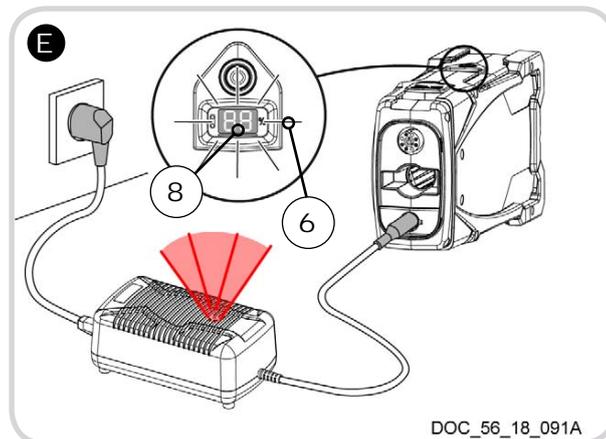
DOC_56_18_089A

Das Ladekabel (9) an den Ladestecker (4) des Akkus anschließen.
Ein Piepton ertönt beim Anschließen des Ladegeräts.



DOC_56_18_090A

Wenn die Ladestandsanzeige (6) blinkt wird der Akku aufgeladen.
Das Aufladen ist beendet, wenn die ständige Meldung 99 auf der Ladestandsanzeige (6) erscheint.
Die Ladeleuchtanzeige (8) des Akkus leuchtet während des Ladevorgangs orange. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige, wenn er abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige fest.



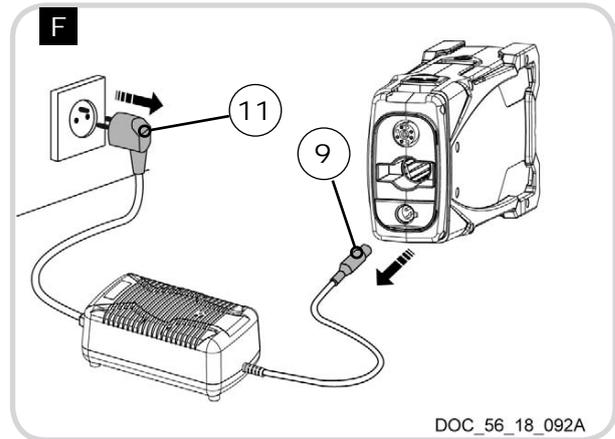
DOC_56_18_091A

■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

Sobald der Akku aufgeladen ist **zunächst** das Kabel des Ladegeräts (9) aus dem Akku und anschließend den Stecker aus der Steckdose ziehen (11).

HINWEIS:

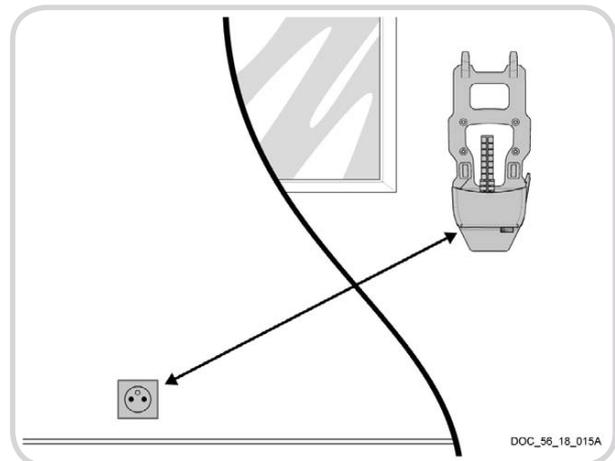
NACH LANGER LAGERUNG (NEUER AKKU, ÜBERWINTERUNG...), WENN DAS LADEGERÄT GETRENNT WIRD, KANN DIE LADESTANDSANZEIGE EINEN WERT UNTER 99 % ANZEIGEN. DAS IST NORMAL UND KANN BEI BIS ZU 5 LADEZYKLEN MIT EINER NORMALER NUTZUNG ZWISCHEN DEN EINZELNEN LADUNGEN VORKOMMEN.



► **DIE WANLADESTATION**

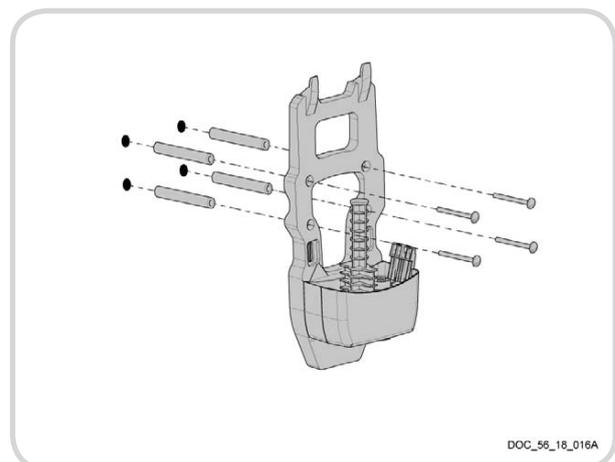
INSTALLATION DER WANLADESTATION

Die Wandladestation in der Nähe einer Steckdose anbringen, so dass sie mit dem Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen werden kann.



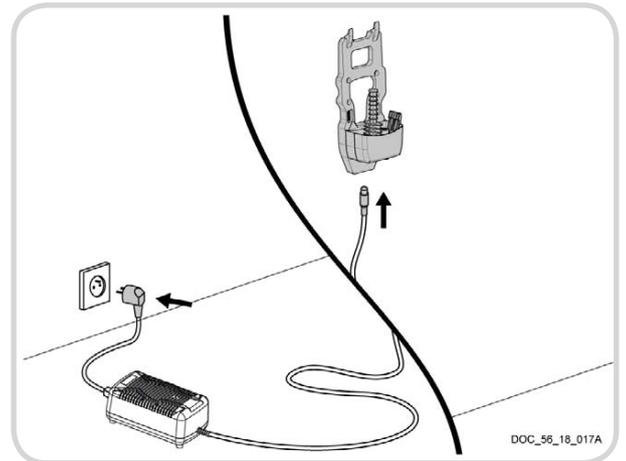
Zum Befestigen der Wandladestation:

- 1– An der Wand die 4 Stellen der Löcher markieren, an denen die Befestigungselemente der Ladestation befestigt werden sollen.
- 2– Löcher bohren und die dem Wandtyp entsprechenden Dübel einsetzen
- 3– Die Ladestation positionieren und mit 4 Schrauben festhalten.



■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

Das Ladegerät an die Wandladestation und das Stromnetz anschließen.

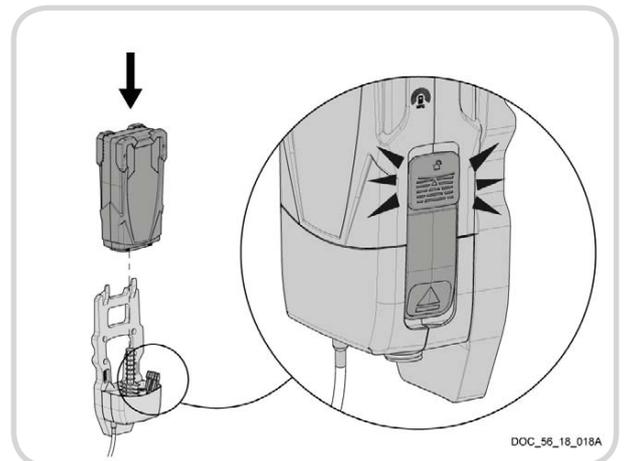


DEN AKKU AN DIE WANLADESTATION ANSCHLIESSEN/DAVON TRENNEN

Anschluss

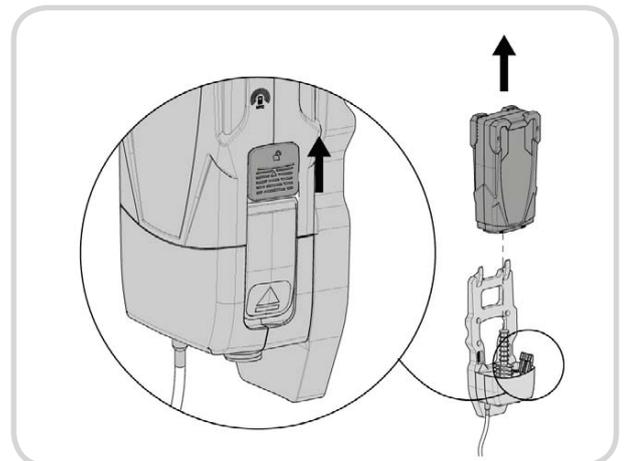
An die Wandladestation:

- 1– Den korrekt ausgerichteten Akku anschließen.
- 2– Den Akku auf die Führung der Ladestation schieben, bis der Clip der Ladestation einrastet.



Trennen

- 1– Den Sicherheitsriegel des Akkus ziehen
- 2– Sicherheitsriegel halten und auf die Freigabetaste des Akkus drücken
- 3– Den Akku von der Führung der Ladestation ziehen.



■ **BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE**

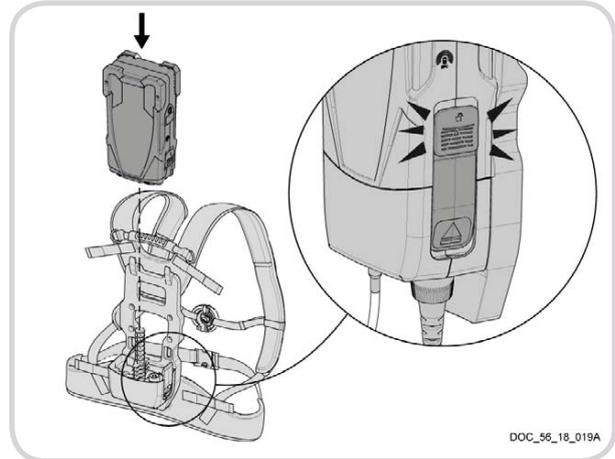
► **DER TRAGEGURT**

DEN AKKU AN DEN TRAGEGURT ANSCHLIESSEN

Anschluss

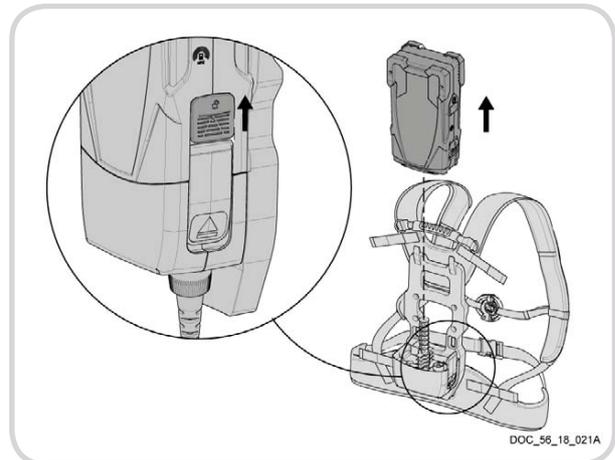
Am Tragegurt:

- 1– Den korrekt ausgerichteten Akku anschließen.
- 2– Den Akku auf die Führung des Sockels schieben, bis der Clip einrastet.



Trennen

- 1– Den Sicherheitsriegel des Akkus ziehen
- 2– Sicherheitsriegel halten und auf die Freigabetaste des Akkus drücken
- 3– Den Akku von der Führung der Ladestation ziehen.



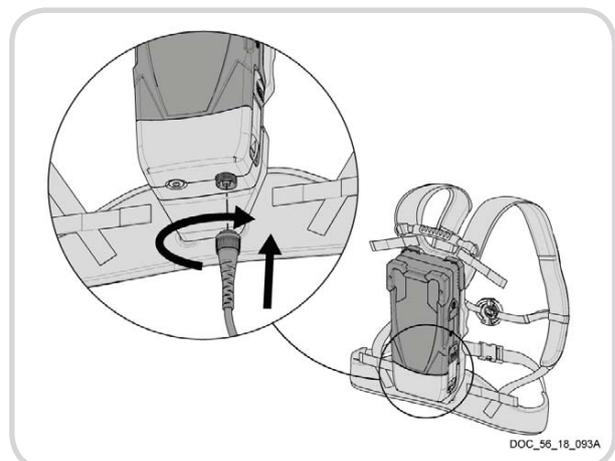
VERBINDUNG DES GERÄTS MIT DEM TRAGEGURT

Anschluss

- 1– Den Steckverbinder des Gerätekabels (oder Adapters) halten
- 2– Den Sicherheitsring des Steckverbinders anschrauben, um das Kabel in Position zu halten

Trennen

- 1– Den Sicherheitsring des Steckverbinders lösen, um das Kabel freizugeben.
- 2– Das Kabel des Geräts (oder Adapters) am Tragegurt abziehen



■ BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS ÜBER DIE VERSETZTE TASTE DES TRAGEGURT

Einschalten

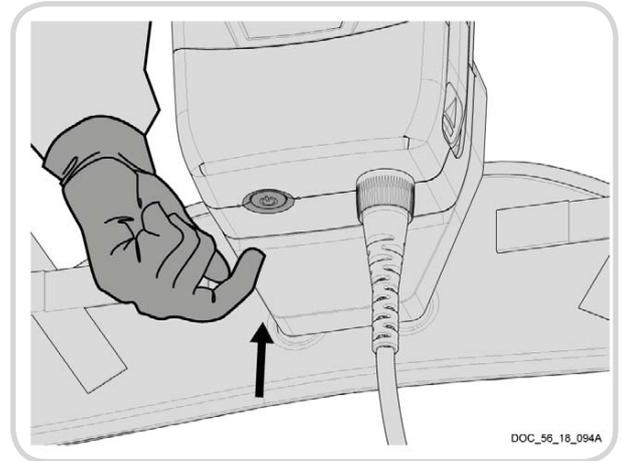
Nach dem Anschluss des Geräts:

1– 1 Sekunde lang auf die versetzte Taste (1) drücken, bis ein Piepton ertönt

Ausschalten

Wenn das Gerät aktiviert ist:

1– 1 Sekunde lang auf die versetzte Taste (1) drücken, bis ein Piepton ertönt



► AUSWECHSELN DES AKKUS



ACHTUNG:
DER AKKU DARF NUR VON EINEM VERTRAGSHÄNDLER AUSGEWECHSELT WERDEN.

► LAGERUNG

- Das Akkupack und das Ladegerät nach dem Ausschalten des Akkus mit der Ein/Aus-Taste (5) vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
- Der Akku darf nie bei einer Umgebungstemperatur über +45 °C gelagert werden.
- **Um eine möglichst lange Laufzeit des Akkus zu erhalten und einer Beschädigung vorzubeugen, ist es zwingend erforderlich, den Akku im geladenen Zustand zu lagern und ihn bei Nichtgebrauch alle 24 Monate erneut aufzuladen.**
- Den Ein-/Ausschalter (5) während der Aufbewahrungszeit nicht betätigen.
- Um eine möglichst lange Laufzeit des Akkus zu gewährleisten muss dieser in einem trockenen, temperierten Ort zwischen 0 °C und +25°C gelagert werden.
- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Umkreis von 1,5 Metern um den Akku abgelegt werden.
- Das Ladegerät bedarf keiner Wartung.
- Vor der Reinigung muss das Ladegerät vom Stromnetz getrennt werden. Das Gehäuse des Ladegeräts mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Wenn der Akku 10 Tage lang nicht genutzt wird, entlädt er sich automatisch, um somit in den Lagerzustand zu gelangen. Während der Entladung erwärmt sich der Akku.

■ **STÖRUNGEN**

► **ZUSAMMENFASSUNG DER MELDUNGEN DER LADESTANDSANZEIGE UND PIEPTON**

TABELLE DER MELDUNGEN	
NORMALE MELDUNGEN	
EINSATZ	
88Fest	Akkukapazität (von 0 bis 99)
001 Piepton pro Minute	Akku leer, sofort aufladen
00Blinkt mit 1 Piepton alle 10 Sekunden	Nicht mehr verwenden, sofort aufladen
- -Blinkt	Anzeige aus, um Doppelanzeige mit dem Gerätedisplay zu vermeiden.
LADUNG	
88Blinkt alle 4 Sekunden	Akkukapazität (von 0 bis 99)
99Fest	Ende des Ladevorgangs
LAGERUNG	
88Blinkt	Standby nach 10 Tagen Nichtbenutzung
MELDUNGEN IM NOTMODUS	
EINSATZ	
°C und 55 abwechselnd	Ausschalten des Geräts: Akkutemperatur zu hoch
°C und - und 20 abwechselnd	Ausschalten des Geräts: Akkutemperatur zu niedrig
ND oder CD oder HS	Problem mit der Akkuplatine
LOFest	Probleme mit dem Akkupack
Langer Piepton und 1 kurzer Piepton	Ausschalten des Geräts: Intensität zu hoch
Langer Piepton und 4 kurze Pieptöne	Ausschalten des Geräts: Gerätetemperatur zu hoch
LADUNG	
°C und 00 abwechselnd	Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu niedrig
°C und 45 abwechselnd	Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu hoch
FEHLERMELDUNG	
EINSATZ	
88 und ein Piepton alle 2 Minuten 24 Stunden lang	Spannung nach 3 Stunden ohne Betrieb zu niedrig Akku sofort aufladen
LADUNG	
Pb und 8A abwechselnd und ununterbrochener Piepton	Akkufehlfunktion
Pb und CH abwechselnd	Problem mit Ladegerät

► **BETRIEBSSTÖRUNG**

Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert:

- 1– Den Akku mit der Ein-Ausschalttaste (5) ausschalten.
- 2– Auf der Ladestandsanzeige (6) den Ladezustand des Akkus überprüfen.
- 3– Überprüfen, ob das Kabel angeschlossen und die Kabelschraube angezogen ist.
- 4– Sicherstellen, dass der Akku am Gerät angeclipst ist.
- 5– Den Akku über die Ein-/Ausschalttaste (5) einschalten. Auf den Auslösehebel und die Sicherung (je nach Werkzeug) drücken.
- 6– Wenn das Werkzeug nicht funktioniert, das komplette Werkzeug in seiner Originalverpackung an eine zugelassene Werkstatt einsenden.



ACHTUNG :
NIEMALS VERSUCHEN, DAS EINE ODER ANDERE BAUTEIL DES AKKUPACKS ODER DES LADEGERÄTS ZU ÖFFNEN (GEFAHR DER BESCHÄDIGUNG UND VOR ALLEM EIN ERLÖSCHEN DER GARANTIE).

■ GARANTIE UND KUNDENDIENST VON PELLENC.

I. Gesetzliche Gewährleistung

A. Gewährleistung für versteckte Mängel

Unabhängig von der kommerziellen Garantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

B. Gesetzliche Gewährleistung wegen einer Vertragswidrigkeit

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, einen dem Kaufvertrag gemäßen Gegenstand zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Vertragswidrigkeiten.

Er haftet ferner für Vertragswidrigkeiten, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbrauchergesetzbuches muss der Gegenstand, um vertragsgemäß zu sein:

1° Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:

- wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
- wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;

2° oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.211-12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Vertragswidrigkeit nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

II. Kommerzielle Garantie von Pellenc

A. Inhalt

1. Allgemeines

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELLENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als veraltet anerkannten Teilen oder von Teilen mit Konstruktions-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie bildet somit eine Einheit mit dem Produkt von PELLENC.

2. Ersatzteile

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

B. Dauer der Garantie

1. Allgemeines

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie können für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

2. Ersatzteile

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene Geräte von PELLENC innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

C. Garantieausschluss

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei einem Umbau des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

III. Voraussetzungen für die kommerzielle Garantie

1. Inbetriebnahme des Produkts und Anmeldung der Inbetriebnahme

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach der Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter „Extranet“ - „Garantien und Schulungen“ mithilfe des ihm vom PELLENC übermittelten Benutzernamens aktiviert haben.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER hat alle Kosten selbst zu tragen, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.

Der VERTRAGSHÄNDLER ist ebenfalls verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer zu vervollständigen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

IV. Kostenpflichtiger Kundendienst

A. Allgemeines

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und kommerziellen Garantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine fehlerhafte Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

B. Verschleißteile und Betriebsstoffe

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

C. Ersatzteile

Ferner umfasst der kostenpflichtige Kundendienst Original-Ersatzteile von PELLENC, ohne Arbeitsstunden, unter Ausschluss solcher, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung oder kommerzielle Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELLENC durch den Kundendienst gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

■ „EG“-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre Dame 84120 Pertuis (FRANCE)
PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST	PELENC
ANSCHRIFT	Quartier Notre Dame 84120 Pertuis (FRANCE)

POR LA PRESENTE, DECLARAMOS QUE EL MATERIAL DESIGNADO A CONTINUACIÓN:

DENOMINACIÓN GENÉRICA	BATERÍA
FUNCIÓN	DESTINADO PARA LA ALIMENTACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS ELECTROPORTÁTILES PELENC
NOMBRE COMERCIAL	ULTRA LITHIUM BATTERY
TIPO	Li-Ion Battery
MODELO	Alpha 260 / Alpha 520
N.º DE SERIE	56S00001 - 56S49999 56T00001 - 56T49999 56U00001 - 56U49999

LA BATERÍA CUMPLE CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:

- 2014/30/UE Directiva CEM
- 2011/65/CE Directiva RoHS
- 1907/2006 Reglamento REACH
- 2006/66/CE Directiva relativa a las pilas y acumuladores

LA BATERÍA CUMPLE CON LAS SIGUIENTES NORMAS:

- EN 62133-2: 2017

Pertuis, 07/01/2019
JEAN MARC GIALIS
Director General

